



Kartenprogrammierung Programmation de la carte






Softwareprogrammierung Programmation du logiciel



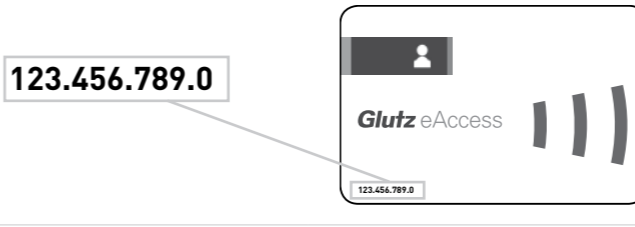
4 Medium / Code hinzufügen Ajouter un média / code

Anwendung	Application
Benutzer können erst Zutritt erlangen, wenn ihr Medium vom Schliesssystem anerkannt wurde.	Les utilisateurs n'accèdent au système que si leur média a été identifié par le système de fermeture.
Beschreibung	Description
Mit dem Präsentieren der Pluskarte wechselt das Gerät in den Programmiermodus und ein Benutzermedium kann angelernt werden. Bei Erfolg ist das Medium umgehend zum Zutritt berechtigt.	Lorsque la carte positive est présentée, l'appareil passe au mode de programmation. L'apprentissage d'un mode utilisateur peut être lancé. En cas de succès, l'accès au média est immédiatement libéré.
Kartenfolge	Séquence de cartes
 	

1 System Hoheit Souveraineté du système

	Systemkarte SINGLE • System-Initialisierung • Anlernen +/- Karten • Betriebsmoduswechsel • Gerätekonfiguration	Carte système MODE INDIVIDUEL • Initialisation du système • Apprentissage +/- cartes • Changement de mode d'exploitation • Configuration de l'appareil
	Pluskarte SINGLE • Medien hinzufügen • Funktion aktivieren	Carte positive MODE INDIVIDUEL • Ajouter des médias • Activer une fonction
	Minuskarte SINGLE • Medien entfernen • Funktion deaktivieren	Carte négative MODE INDIVIDUEL • Eliminer les médias • Désactiver la fonction

2 Benutzermedien Médias d'utilisateurs

	Medienarten	Types de médias	
	G-Line Clip • Mifare DESFire EV1 4kB • 13,56MHz • 55x32x7mm • Weiss und schwarz	Clip G-Line • Mifare DESFire EV1 4kB • 13,56MHz • 55x32x7mm • Blanc et noir	
	G-Line Card • Mifare DESFire EV1 4kB • 13,56MHz • Kreditkartenformat, 86x54mm • Auch C-Line (kundenspezifisch)	Carte G-Line • Mifare DESFire EV1 4kB • 13,56MHz • Format de carte de crédit, 86x54mm • Aussi C-Line (suivant les clients)	
Medienkennung	Die Medien sind mit einer Medien-ID versehen. Diese sollte notiert werden (siehe 6).	Indicatif médias	Les médias sont pourvus d'un ID médias. Il est recommandé de le noter (voir 6).
			

3 Initialisieren SINGLE Initialisation MODE INDIVIDUEL

Anwendung	Application		
Das Gerät wird nach der ersten Inbetriebnahme von der Werkseinstellung in den Betriebsmodus SINGLE gewechselt, nur Befugte haben jetzt noch Zutritt.	Après la première mise en service, l'appareil passe du paramétrage réalisé en usine au mode d'exploitation INDIVIDUEL. L'accès est réservé aux personnes munies de l'autorisation spéciale.		
Beschreibung	Description		
Durch das Initialisieren wechselt das Gerät in den sicheren Betriebsmodus SINGLE.	Lors de l'initialisation, l'appareil passe au mode d'exploitation sûr INDIVIDUEL.		
Kartenfolge	Séquence de cartes		
   			
Reset	Ein Überschreiben des Systems ist nur noch via Reset möglich.	Remise à zéro	Le système ne peut être recouvert que par une remise à zéro.




5 Code am E-Leser hinzufügen/löschen Ajouter/supprimer un code du lecteur E

Anwendung	Application
Um beim E-Leser einen Code hinzuzufügen kann die Kombination mit Karte und Tasten verwendet werden.	Pour ajouter un code au lecteur E, utiliser la carte et les touches.
Beschreibung	Description
Pluskarte präsentieren und anschliessend neuen Code eingeben. Bei dynamischer Codelänge mit der OK-Taste bestätigen.	Présenter la carte positive, puis entrer le nouveau code. En cas de longueur dynamique du code, confirmer avec OK.
Kartenfolge	Séquence de cartes
     	
Beschreibung	Description
Zum löschen die Minuskarte präsentieren und anschliessend den Code eingeben. Bei dynamischer Codelänge mit der OK-Taste bestätigen.	Pour supprimer les données, présenter la carte négative puis entrer le code. En cas de longueur dynamique du code, confirmer avec OK.
Kartenfolge	Séquence de cartes
     	

6 Medium löschen Supprimer le média

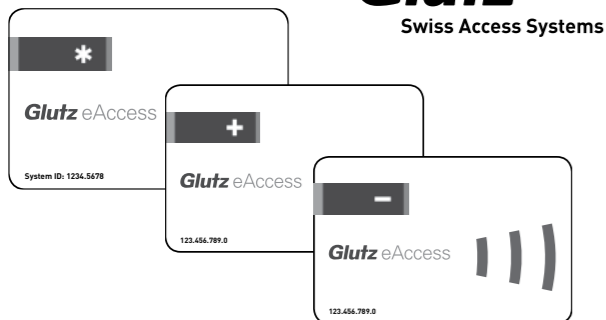
Anwendung	Application
Wird ein Medium nicht mehr verwendet, kann es gelöscht werden.	Lorsqu'un média n'est plus utilisé, il peut être supprimé.
Beschreibung	Description
Minuskarte und anschliessend Benutzermedium präsentieren.	Présenter la carte négative, puis le média utilisateur.
Kartenfolge	Séquence de cartes
 	
Medium löschen mit Medien-ID Supprimer le média avec l'ID médias	
Anwendung	Application
Ist ein Medium nicht mehr vorhanden, kann es über die Medien-ID gelöscht werden.	Dès qu'un média n'existe plus, il peut être supprimé à l'aide de l'ID médias.
Beschreibung	Description
Nach der Minuskarte die 10-stellige Medien-ID mit Hilfe der Nummernkarten eingeben.	Après la carte négative, entrer les 10 chiffres de l'ID médias à l'aide des cartes numérotées.
Kartenfolge	Séquence de cartes
  ...  	

7 Reset Remise à zéro

Anwendung	Application
Sollte ein Reset nötig sein, kann das Gerät einfach auf die Werkseinstellung zurückgesetzt werden.	Si une remise à zéro est nécessaire, les réglages du fabricant sont tout simplement rétablis.
Beschreibung	Description
Durch das Reset wird der gesamte Modus auf Werkseinstellung zurückgesetzt. Alle erfassten Identifikationsmittel sind gelöscht. Das Gerät befindet sich wieder in der Werkseinstellung.	Après une remise à zéro, l'ensemble du mode est reconfiguré avec les paramètres du fabricant. Les moyens d'identification saisis sont supprimés. L'appareil a à nouveau les réglages du fabricant.
Kartenfolge	Séquence de cartes
  	



Softwareprogrammierung
Programmation du logiciel



Kartenprogrammierung
Programmation de la carte

1 System Hoheit
Souveraineté du système

	Systemkarte SINGLE <ul style="list-style-type: none"> System-Initialisierung Anlernen +/- Karten Betriebsmoduswechsel Gerätekonfiguration 	Carte système MODE INDIVIDUEL <ul style="list-style-type: none"> Initialisation du système Apprentissage +/- cartes Changement de mode d'exploitation Configuration de l'appareil
	Pluskarte SINGLE <ul style="list-style-type: none"> Medien hinzufügen Funktion aktivieren 	Carte positive MODE INDIVIDUEL <ul style="list-style-type: none"> Ajouter des médias Activer une fonction
	Minuskarte SINGLE <ul style="list-style-type: none"> Medien entfernen Funktion deaktivieren 	Carte négative MODE INDIVIDUEL <ul style="list-style-type: none"> Éliminer les médias Désactiver la fonction

2 NET-Funkstick
Stick radio NET

Softwareprogrammierung		Programmation du logiciel	
Sprachen	de, fr, en, it, nl	Langues	de, fr, en, it, nl
Anzahl Medien	500,000	Nombre de médias	500,000
Anzahl Zugangspunkte	100,000 pro System	Nombre de points d'accès	100.000 par système
Kommunikation	Funk, 868MHz	Communication	radio, 868MHz
RFID Tech.	Mifare DESFire EV1, 13,56MHz	Techn. RFID	Mifare DESFire EV1, 13,56MHz
Sicherheit	Login, NET-Funkstick	Sécurité	Login, stick radio NET
Betriebssystem	Windows, Mac, Linux	Système d'exploitation	Windows, Mac, Linux

	NET-Funkstick Merkmale <ul style="list-style-type: none"> USB Schnittstelle 70x30x14mm, schwarz Programmierung über Funk Lesen/schreiben RFID Medien Träger der Sicherheitsdaten 	Stick radio NET Caractéristiques <ul style="list-style-type: none"> Interface USB 70x30x14mm, noir Programmation radio Lecture/écriture des médias RFID Support de données de sécurité
--	--	--

3 Software installieren
Installation du logiciel

Windows Download <ul style="list-style-type: none"> www.glutz.com/de/software Windows-Download wählen Ausführen (oder Speichern und Starten) 	Windows Téléchargement <ul style="list-style-type: none"> www.glutz.com/fr/software Sélectionner le téléchargement Windows Exécuter (ou enregistrer et démarrer)
Installation <ul style="list-style-type: none"> Bildschirmanweisungen folgen (Lizenzvereinbarung annehmen, Zielverzeichnis) Installieren Fertigstellen 	Installation <ul style="list-style-type: none"> Respecter les instructions affichées à l'écran (accepter l'accord de licence, répertoire cible) Installer Terminer

Mac OS Download <ul style="list-style-type: none"> www.glutz.com/de/software Mac OS X-Download wählen 	Mac OS Téléchargement <ul style="list-style-type: none"> www.glutz.com/fr/software Sélectionnez Mac OS X-Download
Installation <ul style="list-style-type: none"> Paket mit Doppelklick öffnen eAccess Desktop nach „Applications“ ziehen 	Installation <ul style="list-style-type: none"> Ouvrir le paquet par un double clic Glisser le bureau eAccess sur „Applications“

4 Programm starten
Démarrage du programme

Windows „Glutz eAccess Desktop“ starten • Start -> Programme	Windows Démarrer „Glutz eAccess“ • Démarrer -> Programmes
Mac „eAccess Desktop“ starten • Applications->„eAccess...“	Mac Démarrer „eAccess Desktop“ • Applications->„eAccess...“
„Neu...“ drücken	Actionner „Nouveau...“
Systemname eingeben • Bsp.: Fam. Muster	Entrer le nom du système • Exemple : Fam. Muster
Vorlage wählen: Datenbank • für Einfamilienhäuser • für Unternehmen • für Kartenprogrammierung	Sélectionnez un modèle : Base de données • pour maisons simples • pour entreprises • programmation de la carte
Speicherort akzeptieren oder ändern	Accepter ou modifier le lieu de sauvegarde
„Weiter >“ drücken	Actionner „Suivant“
NET-Funkstick einstecken	Glisser le stick radio NET



Systemkarte dem Funkstick präsentieren um das System anzulernen.

Présenter la carte au stick radio pour assurer l'apprentissage du système.



5 Geräte einlesen per Funk & Systemkarte
Lecture des appareils par radio & carte système

	Übersicht <ul style="list-style-type: none"> Geräte Nicht erfasste Geräte „Erfassen“ (nicht erfasste Geräte werden automatisch erkannt) 	Sommaire <ul style="list-style-type: none"> Appareils Appareils non saisis „Saisie“ (appareils non saisis. Les appareils sont identifiés automatiquement)
	Nicht erfasste Geräte Status Funkverbindung	Appareils non saisis Statut de la liaison radio
	Gerät anpiepen (für Identifikation)	Contact avec l'appareil (pour l'identification)
	Geräteinformationen / Einstellungen	Informations sur l'appareil / réglages
	Gerät anlernen <ul style="list-style-type: none"> „+*“ drücken „Initialisiere Gerät“ erscheint „Initialisieren“ drücken, Systemkarte an Gerät halten „+*“ wechselt zu „+“ 	Apprentissage de l'appareil <ul style="list-style-type: none"> Actionner „+*“ „Initialise l'appareil“ apparaît à l'écran Faire „Initialiser“, approcher la carte du système de l'appareil „+*“ passe à „+“
	Gerät hinzufügen <ul style="list-style-type: none"> „+“ drücken Zugangspunkt benennen Bsp.: Haupteingang Speichern Schliessen 	Ajouter un appareil <ul style="list-style-type: none"> Actionner „+“ Nommer le point d'accès Exemple : Entrée principale Enregistrer Fermer
	„Geräte aktualisieren“ drücken (unten rechts)	Faire „Actualiser les appareils“ (en bas à droite)

6 Benutzer erfassen
Saisie de l'utilisateur

	Benutzer hinzufügen Benutzernamen eingeben • Bsp.: Peter Muster • Mit „+“ erfassen	Ajouter un utilisateur Entrer le nom de l'utilisateur • Exemple : Peter Muster • Saisir avec „+“
	RFID-Medien hinzufügen <ul style="list-style-type: none"> „+“ drücken RFID-Medium auf NET-Funkstick halten Evtl. Beschreibung eingeben Bsp.: Hauptschlüssel Evtl. Eingeschränkte Gültigkeit eingeben Speichern 	Ajouter des médias RFID <ul style="list-style-type: none"> Actionner „+“ Tenir l'élément RFID contre le stick radio NET Entrer une description potentielle Exemple : Clé principale Entrer une validité éven. restreinte Enregistrer
	Code hinzufügen <ul style="list-style-type: none"> „+“ drücken Evtl. Beschreibung eingeben Bsp.: Hauptcode Falls erwünscht eingeschränkte Gültigkeit eingeben Speichern 	Ajouter un code <ul style="list-style-type: none"> Actionner „+“ Entrer une description potentielle Exemple : code principal En cas de besoin, entrer une validité restreinte Enregistrer
	Login hinzufügen <ul style="list-style-type: none"> Login Daten und Passwort erfassen Speichern 	Ajouter un login <ul style="list-style-type: none"> Saisie des données d'enregistrement et du mot de passe Enregistrer

7 Zugangsberechtigungen
Autorisations d'accès

	über Benutzer Zugangsberechtigungen <ul style="list-style-type: none"> „+“ drücken Benutzer auswählen Zugangspunkte mit „+“ hinzufügen Zeitprofil auswählen oder mit „+“ erstellen Evtl. Eingeschränkte Gültigkeit einstellen Speichern 	via l'utilisateur Autorisations d'accès <ul style="list-style-type: none"> Actionner „+“ Sélectionner l'utilisateur Ajouter des points d'accès avec „+“ Sélectionner un profil temporel ou créer avec „+“ Régler une validité éven. restreinte Enregistrer
	über Zugangspunkt Zugangsberechtigungen <ul style="list-style-type: none"> Zugangspunkt auswählen Zugangsberechtigung mit „+“ hinzufügen Benutzer mit „+“ hinzufügen Zeitprofil auswählen oder mit „+“ erstellen Evtl. Eingeschränkte Gültigkeit einstellen Speichern 	via le point d'accès Autorisations d'accès <ul style="list-style-type: none"> Sélectionner le point d'accès Ajouter une autorisation d'accès avec „+“ Ajouter un utilisateur avec „+“ Sélectionner un profil temporel ou créer avec „+“ Régler une validité éven. restreinte Enregistrer Faire „Actualiser les appareils“ (en bas à droite)
	„Geräte aktualisieren“ drücken (unten rechts)	Faire „Actualiser les appareils“ (en bas à droite)